

Den Europæiske Unions Tidende

C 17



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

23. januar 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
IV	Oplysninger	
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Europa-Parlamentet		
2009/C 17/01	Bidrag fra det 40. COSAC-møde — Paris, den 4. november 2008	1
Kommissionen		
2009/C 17/02	Euroens vekselkurs	3
2009/C 17/03	Kommissionens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for de 27 medlemsstater pr. 1. februar 2009 (<i>Offentliggjort i overensstemmelse med artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 (EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1)</i>)	4
OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE		
2009/C 17/04	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende drift af lufttrafiktjenester med forpligtelser til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	5
2009/C 17/05	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende drift af lufttrafiktjenester med forpligtelser til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	6
2009/C 17/06	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	7

DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 17/07	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	8

V *Udtalelser*

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Kommissionen

2009/C 17/08	Meddelelse fra Kongeriget Nederlandenes økonomiministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter	9
--------------	---	---

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

EUROPA-PARLAMENTET

Bidrag fra det 40. COSAC-møde

Paris, den 4. november 2008

(2009/C 17/01)

1. Økonomisk og finansiel krise

- 1.1. COSAC støtter konklusionerne fra Det Europæiske Råd den 15. og 16. oktober 2008, herunder de foranstaltninger der skal træffes for at styrke vækst og beskæftigelse. COSAC tilslutter sig målet om at arbejde på en reform af det internationale finansielle system på basis af principperne om gennemsigtighed, sund bankvirksomhed, ansvar, integritet og global styring. COSAC opfordrer EU-institutionerne og medlemsstaterne til at forbedre overvågningen af banksektorerne samt til at styrke koordinationen af den økonomiske og monetære politik.
- 1.2. COSAC glæder sig over, at Kommissionen blev opfordret til at udarbejde forslag med henblik på at bevare international konkurrencedygtighed i den europæiske industri og understreger, at den økonomiske opbremsning ikke må føre til en nedjustering af målene for EU, hvad angår bæredygtig udvikling og klimastrategi.
- 1.3. COSAC glæder sig over, at topmødet i Washington DC den 15. november, og håber, at EU vil bidrage til dets succes med en forenet holdning ved at fremlægge forslag til, hvordan det finansielle system skal reformeres og om gennemførelsen af disse reformer.

2. Klimaændringer

- 2.1. COSAC bifalder de ambitiøse mål, der er fastsat af Det Europæiske Råd med henblik på at bekæmpe klimaændringer og at fremme bæredygtig energi, og opfordrer Rådet og Parlamentet til at bibeholde målet om at nå til samlet enighed inden udgangen af 2008.

3. Energisikkerhed

- 3.1. COSAC mener, at udviklingen af energibesparelser, diversificeringen af energikilder, herunder udviklingen af vedvarende energi og af transportruter, indførelsen af europæiske beredskabsplaner i tilfælde af en forsyningskrise, oprettelsen af et regulært samarbejde mellem nationale transmissionssystemoperatører og definitionen af en investeringspolitik inden for energiinfrastrukturer (og navnlig inden for elektricitets- og gasnettet samt terminaler til flydende naturgas) er nøglerne til en forbedring af energisikkerheden. Disse interne EU-foranstaltninger burde skabe grundlaget for at opbygge bedre relationer til forsyningslandene. Energisikkerhed afhænger også af en styrket solidaritet i selve EU og medlemsstaterne imellem, både hvad angår energispørgsmål, og hvad angår det arbejde, der udføres på dette område i de enkelte medlemsstater.

4. Bringe EU tættere på borgerne. Lissabontraktaten

- 4.1. COSAC mener, at Unionen, for at møde mere forståelse blandt EU-borgerne, bør koncentrere sin indsats om de vigtigste spørgsmål af fælles interesse, som den er mest kompetent til, og oplyse offentligheden herom.
 - 4.2. COSAC bemærker, at Lissabontraktaten styrker Unionens muligheder for at handle inden for områder som eksterne aktiviteter, frihed, sikkerhed og retfærdighed samt økonomisk og social styring. Den bemærker også, at traktaten indfører en procedure, der har til formål at tilskynde til respekt for subsidiaritetsprincippet. Gennemførelsen af traktaten kunne derfor bidrage til at bringe EU tættere på borgerne.
 - 4.3. COSAC håber, at de bekymringer, som det irske folk gav udtryk for i folkeafstemningen om Lissabontraktaten, vil blive taget op, og at der allerede i december 2008 vil blive fundet en løsning, som kan accepteres af alle.
 - 4.4. COSAC udtrykker bekymring over forslaget om en forordning om aktindsigt i dokumenter (KOM(2008) 0229), som ikke burde begrænse adgangen til dokumenter sammenlignet med den nuværende situation. COSAC opfordrer derfor Europa-Parlamentet og Rådet til at garantere fuld offentlig adgang til EU-dokumenter i henhold til gennemsigtighedsprincippet.
-

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

22. januar 2009

(2009/C 17/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2984	AUD	australske dollar	1,9799
JPY	japanske yen	114,98	CAD	canadiske dollar	1,6392
DKK	danske kroner	7,4529	HKD	hongkongske dollar	10,0744
GBP	pund sterling	0,94410	NZD	newzealandske dollar	2,4582
SEK	svenske kroner	10,6905	SGD	singaporeanske dollar	1,9428
CHF	schweiziske franc	1,5036	KRW	sydkoreanske won	1 794,41
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	13,0651
NOK	norske kroner	9,0300	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,8773
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4417
CZK	tjekkiske koruna	27,700	IDR	indonesiske rupiah	14 607,00
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,6850
HUF	ungarske forint	282,76	PHP	filippinske pesos	61,410
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	42,3687
LVL	lettiske lats	0,7034	THB	thailandske bath	45,334
PLN	polske zloty	4,3255	BRL	brasilianske real	3,0259
RON	rumænske lei	4,3275	MXN	mexicanske pesos	17,8933
TRY	tyrkiske lira	2,1454	INR	indisk rupee	63,5240

(¹) Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Kommissionens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for de 27 medlemsstater pr. 1. februar 2009

(Offentliggjort i overensstemmelse med artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 (EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1))

(2009/C 17/03)

Basissatser beregnet i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om revision af metoden for fastsættelse af referencesatsen og kalkulationsrenten (EUT C 14 af 19.1.2008, s. 6). Afhængig af brugen af referencesatsen skal margenerne som defineret i denne meddelelse stadigvæk lægges til. For kalkulationsrenten betyder det, at der skal lægges en margen på 100 basispoint til. Kommissionens forordning (EF) nr. 271/2008 af 30. januar 2008 om ændring af gennemførelsesforordning (EF) nr. 794/2004 foreskriver, at medmindre andet er fastlagt i en specifik beslutning, vil tilbagebetalingsrenten også blive beregnet ved at lægge 100 basispoint til basissatsen.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.2.2009	...	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	13,20	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	4,31	4,99	4,99	4,81
1.1.2009	31.1.2009	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	11,05	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	5,18	4,99	4,99	5,70
1.12.2008	31.12.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	7,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	15,87	5,49	5,36	5,00	5,66
1.11.2008	30.11.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	5,00	5,66
1.10.2008	31.10.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	4,34	5,66
1.9.2008	30.9.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	5,55	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	5,49	4,59	4,34	5,66
1.7.2008	31.8.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	4,81	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	4,75	4,59	4,34	5,66

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af luftrafiktjenester i Fællesskabet**Udbud vedrørende drift af luftrafiktjenester med forpligtelser til offentlig tjeneste**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 17/04)

Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Rute	Orkney Mainland (Kirkwall) — øerne Papa Westray North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay og Eday
Kontraktens løbetid	1. august 2009-31. marts 2013
Frist for fremsættelse af bud	To måneder efter datoen for offentliggørelse af dette udbud
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Orkney Islands Council Council Offices School Place KIRKWALL Orkney KW15 1NY Skotland Det Forenede Kongerige Tlf. (44) 1856 873 535 Fax (44) 1856 875 846 Kontaktpersoner: Shona Croy, fungerende direktør for Transportation and Development Services E-mail: shona.croy@orkney.gov.uk gary.butler@orkney.gov.uk

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Udbud vedrørende drift af lufttrafiktjenester med forpligtelser til offentlig tjeneste**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 17/05)

Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Rute	Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) og øerne Foula, Fair Isle, Out Skerries og Papa Stour
Kontraktens løbetid	1. august 2009-31. marts 2013
Frist for fremsættelse af bud	To måneder efter datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Shetland Islands Council Infrastructure Services Department Transport Services Commercial Road LERWICK Shetland ZE1 0LX Tlf. (44) 1595 744 868 Fax (44) 1595 744 880 E-mail: michael.craigie@shetland.gov.uk (Kontaktperson: Michael Craigie, Head of Transport, Shetland Islands Council)

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 17/06)

Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Rute	Orkney Mainland (Kirkwall) — øerne Papa Westray North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay og Eday
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	Dato for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Orkney Islands Council Council Offices School Place KIRKWALL Orkney KW15 1NY Skotland Det Forenede Kongerige Tlf. (44) 1856 873 535 Fax (44) 1856 875 846 Kontaktpersoner: Shona Croy, fungerende direktør for Transportation and Development Services E-mail: shona.croy@orkney.gov.uk gary.butler@orkney.gov.uk

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 17/07)

Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Rute	Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) og øerne Foula, Fair Isle, Out Skerries og Papa Stour
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	Datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Shetland Islands Council Infrastructure Services Department Transport Services Commercial Road LERWICK Shetland ZE1 0LX Tlf. (44) 1595 744 868 Fax (44) 1595 744 880 E-mail: michael.craigie@shetland.gov.uk (Kontaktperson: Michael Craigie, Head of Transport, Shetland Islands Council)

V

(Udtalelser)

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

Meddelelse fra Kongeriget Nederlandenes økonomiministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter

(2009/C 17/08)

Økonomiministeren meddeler, at der er modtaget en ansøgning om tilladelse til kulbrinteproduktion for et område, som er beliggende i provinserne Flevoland og Overijssel, og som afgrænses af rette linjer mellem følgende punkter:

Punkt	X	Y
1	181190,45	528989,35
2	197032,78	528449,33
3	196904,99	521474,81
4	196831,75	518858,62
5	180900,75	519566,48

Østgrænsen mellem punkt 2 og 3 er sammenfaldende med den vestlige del af grænsen for produktions-tilladelsen Schoonebeek.

Koordinaterne er opgivet efter Rijks trigonometriske målesystem (»RD«).

Ud fra denne beskrivelse af afgrænsningen udgør arealet 151,3 km².

Under henvisning til ovennævnte direktiv samt artikel 15 i loven om minedrift (»Staatsblad« 2002, nr. 542) opfordrer Økonomiministeren herved alle interesserede til at indsende konkurrerende ansøgninger om tilladelse til kulbrinteproduktion i det område, som afgrænses af de førnævnte punkter og koordinater.

Økonomiministeren er beføjet til at udstede denne tilladelse. De kriterier, betingelser og krav, der er omhandlet i ovennævnte direktivs artikel 5, stk. 1 og 2, og artikel 6, stk. 2, er fastlagt i loven om minedrift (»Staatsblad« 2002, nr. 542).

Ansøgninger indsendes inden for en frist på 13 uger efter offentliggørelsen af denne opfordring i *Den Europæiske Unions Tidende*. De adresseres til:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
Nederland

Ansøgninger, som modtages efter fristens udløb, tages ikke i betragtning.

Afgørelse om ansøgningerne træffes senest tolv måneder efter fristens udløb.

Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til hr. E. J. Hoppel, tlf. (31-70) 379 77 62.

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Institutionerne har besluttet, at der ikke længere skal henvises til den seneste ændring af en given retsakt.

Medmindre andet er angivet, forstås en henvisning til en retsakt i de tekster, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, derfor som en henvisning til retsaktens i dens gældende udgave.